

MARAZZI 



treverk



M7WN TREVERK WHITE 30x120
M7WV TREVERK WHITE 20x120
M7W1 TREVERK WHITE 15x120

treverk

100% MADE IN ITALY

Treverk è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverk l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.

The Treverk collection is 100% Italian. From the design stage through to production in one of the most modern manufacturing premises in the field of ceramic technology Marazzi conveys the excellence and exclusive appeal of products Made in Italy with Treverk.

De la création à la fabrication dans l'une des usines de production à la pointe de la technologie céramique, Treverk est une collection 100 % italienne. Marazzi transmet à Treverk l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverk ist ein 100% italienische Kollektion: von der Konzeption bis zur Produktion, die in einer der modernsten Anlagen im Bereich der Keramiktechnologie erfolgt. Marazzi vermittelt der Kollektion Treverk die hohe Qualität und den einzigartigen Charme der Erzeugnisse „Made in Italy“.

Treverk es una colección 100% italiana, desde la fase de ideación hasta la fabricación, llevada a cabo en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi transmite a Treverk la excelencia y el encanto exclusivo de los productos Made in Italy.

Коллекция Treverk на 100% итальянская. Начиная от замысла до производства, которое осуществляется на одном из самых технологически передовых керамических заводов. Марazzi воплощает в плитке Treverk неповторимость и исключительное очарование продукции Made in Italy.



Treverk è il materiale ideale per arredare con naturalezza tutte le superfici, utilizzato sia come rivestimento che come pavimento, in tutte le stanze della casa, in spazi privati ed in ambienti destinati al commerciale leggero.

Treverk is the ideal material to give a natural look to all kinds of surfaces, both floors and walls, throughout the home, both in private areas and areas subject to light commercial traffic.

Pour décorer avec naturel toutes les surfaces, aussi bien pour revêtir les murs que les sols, dans toutes les pièces de la maison, chez les particuliers comme dans les espaces destinés au commerce où le passage est modéré, Treverk est le matériau idéal.

Treverk ist das ideale Material, um den Oberflächen Natürlichkeit zu verleihen.
Die Ware kann sowohl als Wand- als auch als Bodenfliese zum Einsatz kommen und ist für alle Räume – sowohl in Wohnungen als auch in Gewerbeobjekten mit leichter Trittbelastung – geeignet.

Treverk es el material ideal para decorar con naturalidad todas las superficies, utilizado ya sea como revestimiento o como pavimento, en todas las estancias de la casa, en espacios privados y en ambientes comerciales de bajo tránsito.

Treverk является идеальным материалом для придания любым поверхностям естественного вида, он подходит как для пола, так и для стен, для всех комнат дома, для частных помещений и небольших торговых заведений.



Marazzi Group S.p.A. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®

LEED CREDITS

Contributo all'ottenimento di crediti LEED, contenuto di materiale riciclato maggiore del 40% | Contribution to obtain LEED credits, recycled material more than 40% | Contribution à l'obtention de points de crédit Leed, un contenu de matériau recyclé de plus de 40% | Beitrag zum Erreichen der LEED-Credits, Gehalt an recyceltem Material höher als 40% | Contribución para la obtención de puntos LEED; contenido de material reciclado superior al 40% | Вклад для получения баллов LEED, содержание вторично использованных материалов выше 40%



Treverk propone un'ampia gamma di colori, partendo da una base di selezionate nuance che presentano una stonizzazione ed una varietà grafica dei singoli pezzi tali da conferire all'insieme un effetto di estrema naturalezza.

Treverk offers a wide range of colours, starting out from a base of selected nuances featuring such a variety of shading and design from one piece to the next that they are able to create an extremely natural overall effect.

Treverk propose une vaste gamme de couleurs, en partant d'une base de teintes choisies pour leur dénuancement et la variété graphique de chaque pièce, de sorte que l'ensemble donne un effet extrêmement naturel.

Treverk bietet ausgehend von einer Grundpalette ausgewählter Farbtöne eine umfassende Farbauswahl mit vielen Schattierungen und einer graphischen Vielfalt der einzelnen Fliesen, so dass das Gesamtbild durch ausgesprochene Natürlichkeit besticht.

Treverk propone una amplia gama de colores, partiendo de una base de matices seleccionados, caracterizados por una variación cromática y una variedad gráfica en las distintas piezas individuales que confieren al conjunto un efecto de extrema naturalidad.

Коллекция Treverk предлагает широкую цветовую гамму, основанную на отборных базовых оттенках с размытостью тона и с таким богатством графического рисунка в каждой отдельной плитке, что общий эффект поражает удивительной натуральностью.



Treverk ha una superficie calda che si ispira alle più pregiate essenze del legno. Multiforme, variegata, estremamente naturale, ma allo stesso tempo resistente e facilissima da pulire, grazie alle caratteristiche proprie del gres porcellanato.

Treverk has a warm surface inspired by the finest varieties of wood, featuring a variety of effects and shapes that give it an extremely natural look. At the same time, the characteristics typical of porcelain stoneware make it hard wearing and easy to clean.

La surface de Treverk est chaude. Elle s'inspire des essences de bois les plus rares. Elle est multiforme, variée, extrêmement naturelle mais aussi résistante et très facile à nettoyer grâce aux caractéristiques propres du grès cérame.

Treverk hat eine warme Oberfläche, die sich an den wertvollsten Edelholzarten inspiriert. Treverk ist vielgestaltig, abwechslungsreich, äußerst natürlich, aber gleichzeitig – dank der besonderen Eigenschaften von Feinsteinzeug – strapazierfähig und sehr leicht zu reinigen.

Treverk posee una superficie cálida que se inspira en las maderas más preciadas. Una superficie multiforme, variegada y sumamente natural, pero, al mismo tiempo, resistente y muy fácil de limpiar, gracias a las características propias del gres porcelánico.

Treverk имеет теплую поверхность, напоминающую самые ценные породы дерева. Многообразная, разных оттенков, исключительно натуральная поверхность и одновременно очень прочная; она легко очищается, благодаря характерным свойствам керамогранита.





M7W9 DECORO 30x60

La serie può essere utilizzata anche a rivestimento, sia utilizzando il semplice fondo, che arricchendolo con una gamma di decori listellati e mosaici, capaci di trasmettere delicate sensazioni di calore.

The series can also be used to tile walls, selecting either the simple base tile on its own or combining it with an attractive range of listel and mosaic decorations able to convey a delightful sense of warmth.

Cette série peut être appliquée aussi comme revêtement mural en utilisant le fond ou en l'enrichissant avec toute une gamme de décors en listels et mosaïques, capables de transmettre de délicates sensations de chaleur.

Die Serie kann auch als Wandfliese verwendet werden. Dabei kann sie sowohl als einfache Grundfliese zum Einsatz kommen als auch durch eine reiche Auswahl an Leistendekoren und Mosaiken ergänzt werden, die ein sanftes Gefühl von Wärme und Behaglichkeit vermitteln.

La serie también puede ser empleada como revestimiento, tanto utilizando el simple azulejo de fondo, como adornándolo con una gama de decoraciones de listones y mosaicos, capaces de transmitir delicadas sensaciones de calor.

Эта серия может быть использована и для облицовки стен, как в качестве сплошного фона, так и дополняя ее гаммой декоров в виде бордюров и мозаики, которые создают приятное ощущение уюта.



Treverk porta la natura in casa
nel rispetto del pianeta e dell'ecologia.



Treverk brings nature into your home,
with complete respect for ecology and the planet.

Treverk fait entrer la nature dans votre maison
tout en respectant la planète et l'écologie.

Treverk bringt die Natur ins Haus,
ist umweltfreundlich und schützt unseren Planeten.

Treverk lleva la naturaleza a casa
respetando el planeta y la ecología.

Вместе с коллекцией Treverk в дом входит природа,
сохраняя планету и окружающую среду.

M7WR TREVERK TEAK 30x120



Treverk è il materiale ideale da utilizzare anche nel restauro e nelle riqualificazioni di case ed appartamenti.

Treverk is also the ideal material for restoration and renovation projects in houses and apartments.

Treverk est le matériau idéal à utiliser aussi lors des travaux de rénovation et de requalification de pavillons et d'appartements.

Treverk eignet sich hervorragend auch für die Renovierung und Modernisierung von Häusern und Wohnungen.

Treverk es el material ideal a utilizar también en las obras de restauración y en las recalificaciones de casas y apartamentos.

Treverk – это идеальный материал для использования в реставрации и реконструкции домов и квартир.



M7WN TREVERK WHITE 30x120
M7WV TREVERK WHITE 20x120
M7W1 TREVERK WHITE 15x120

Treverk è resistente, ed allo stesso tempo sottolinea l'atmosfera romantica di un ambiente ricercato e creativo.

Treverk is hard wearing, yet at the same time places the accent on the romantic atmosphere of a sophisticated, creative setting.

Treverk est résistant mais ne contribue pas moins à souligner l'atmosphère romantique d'un espace raffiné et créatif.

Treverk ist strapazierfähig und unterstreicht gleichzeitig das romantische Flair eines besonderen und kreativen Ambientes.

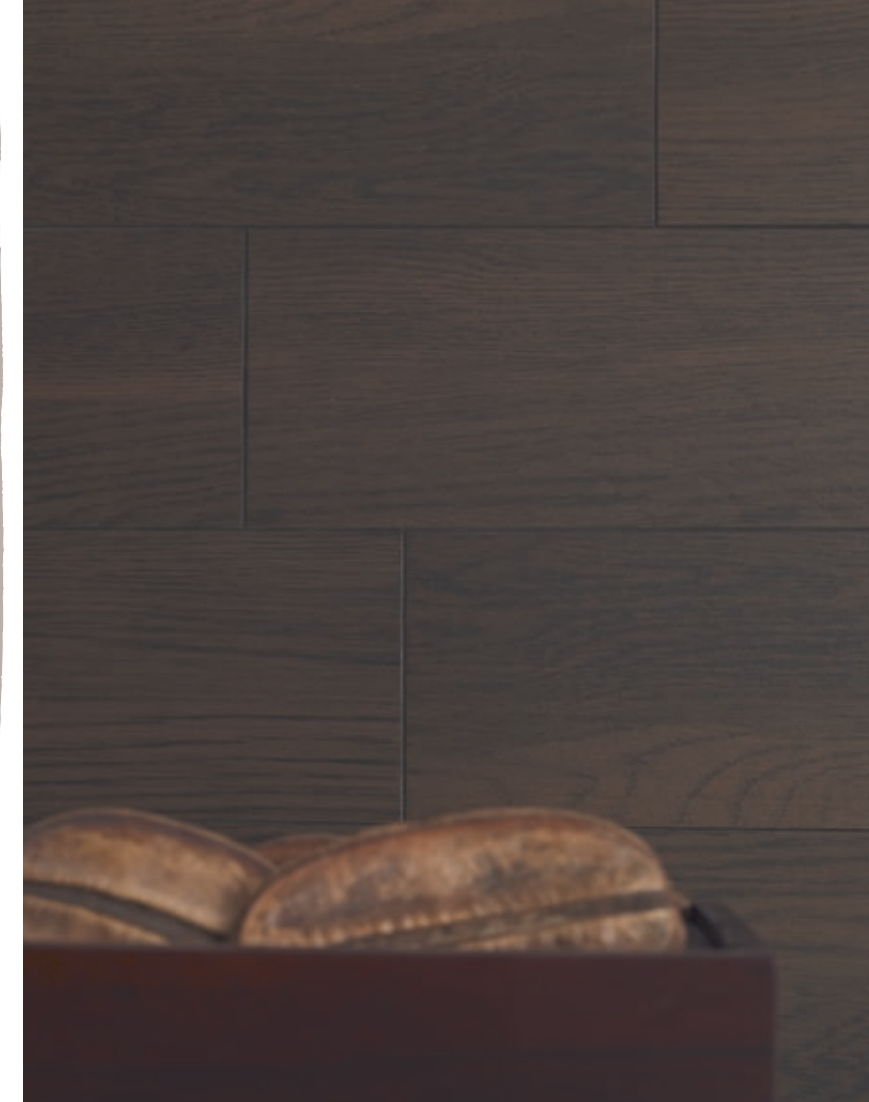
Treverk es resistente y, al mismo tiempo, subraya la atmósfera romántica de un ambiente sofisticado y creativo.

Treverk - это прочный материал, но при этом элегантно и креативно он подчеркивает романтическую атмосферу.





M7W5 TREVERK WENGÉ 15x120
M7W8 MOSAICO 30x30
LAVABO HATRIA modello HAPPY HOUR 09:00
HATRIA Piatto Doccia Ribassato - Leaf 140x80



Un'estetica moderna e purista per accrescere il piacere di abitare la propria casa. Le qualità della ceramica come la funzionalità, l'igienicità, l'impermeabilità, senza rinunciare al calore di un prodotto dall'aspetto estremamente naturale.

A modern, purist look designed to make your home a delight to live in. All the best of ceramics – practical, easy to clean, impermeable – coupled with all the warmth of an extremely natural-looking product.

Une esthétique moderne et puriste pour ajouter au plaisir de retrouver chaque jour son intérieur. Les qualités de la céramique comme la fonctionnalité, l'hygiène, l'imperméabilité, sans devoir renoncer à la chaleur d'un produit à l'aspect extrêmement naturel.

Eine moderne und puristische Ästhetik, damit Sie noch mehr Freude an Ihrer Wohnung haben. Die Keramik bietet hervorragende Eigenschaften wie Funktionalität, Hygiene und Wasserundurchlässigkeit, ohne auf die Wärme einer Fliese zu verzichten, die ausgesprochen natürlich aussieht.

Una estética moderna y purista para aumentar el placer de vivir la propia casa. Las cualidades de la cerámica, como la funcionalidad, la higiene y la impermeabilidad, sin renunciar al calor de un producto de aspecto sumamente natural.

Современная и строгая эстетика, приумножающая радость жить в собственном доме. Качества керамики - функциональность, гигиеничность, водонепроницаемость – сочетаются с теплотой натурального по внешнему виду материала.

Unire antico e moderno,
ponendo un pezzo di design accanto ad un vecchio tavolo in legno,
è un modo entusiasmante di creare un luogo di lavoro contemporaneo.
Treverk diventa lo sfondo ideale per un ambiente unico.



Bringing together the ancient and the modern, placing a designer piece next to an old wooden table:
this is an exciting way to create a contemporary work space. Treverk becomes the ideal background for a unique setting.

Unir le passé et le présent en plaçant une pièce design à côté d'une vieille table en bois, est une manière
enthousiasmante de créer un lieu de travail contemporain. Treverk devient le fond idéal pour un espace unique.

Alt und neu zu vereinen und ein Designobjekt mit einem alten Holztisch kombinieren, ist eine spannende Art
einen modernen Arbeitsplatz zu schaffen. Treverk wird zum idealen Hintergrund für ein ganz besonderes Ambiente.

Unir lo antiguo y lo moderno, poniendo una pieza de diseño junto a una vieja mesa de madera, es un modo entusiasmante
de crear un lugar de trabajo contemporáneo. Treverk se convierte en el marco ideal para un ambiente único.

Объединить старину и современность, располагая рядом дизайнерский предмет и старый деревянный стол – увлекательный
способ создать современное рабочее место. Treverk становится идеальным фоном для уникального пространства.



In un ambiente pubblico la scelta di Treverk diventa possibile e razionale: grazie alla sua resistenza ed alta pulibilità, è un prodotto che non teme il calpestio ed il logorio nel tempo.

In public areas, Treverk is a feasible, indeed an intelligent solution: hard wearing and easy to clean, this is a product well able to stand the test of time.

Dans un espace public, le choix de Treverk devient possible et rationnel: grâce à sa résistance et à sa facilité de nettoyage, c'est un produit qui ne craint ni le piétinement ni les injures du temps.

In einem öffentlichen Raum wird die Entscheidung für Treverk möglich und vernünftig: Dank der Strapazierfähigkeit und ausgesprochenen Pflegeleichtigkeit einer unverwüstlichen Fliese, der die Trittbelastung und die Abnutzung im Laufe der Zeit nichts ausmacht.

La elección de Treverk en un ambiente público llega a ser posible y racional: gracias a su resistencia y gran facilidad de limpieza, es un producto que resiste al pisoteo y al desgaste a lo largo del tiempo.

В общественном помещении выбор в пользу материала Treverk возможен и рационален: благодаря его прочности и легкой очищаемости, этот продукт не боится ни пешеходных нагрузок ни износа.



Un Hotel che diventa architettura, uno spazio pubblico disegnato in ogni dettaglio.
Un luogo dal sapore minimale ma allo stesso tempo caldo.
Un angolo speciale, che accoglie ed invita al relax.



A hotel that becomes a work of architecture, a public area designed down to the last detail. A place with a minimalist flavour, yet able to transmit warmth at the same time. A cosy, extra-special corner, an invitation to relax.

Un Hôtel qui devient architecture, un espace public dessiné dans les moindres détails.
Un lieu à l'esprit minimaliste mais non moins chaud.
Un endroit spécial, accueillant et qui invite au repos.

Ein Hotel, das zum Architekturobjekt wird, ein öffentlicher Raum, bei dem jedes Detail beachtet wurde. Ein Raum, bei dem der Minimalstil Behaglichkeit ausstrahlt. Ein besonderer Bereich, der gleichzeitig Wohlbehagen verbreitet und zur Entspannung einlädt.

Un Hotel que se convierte en arquitectura, un espacio público diseñado en cada detalle.
Un lugar de estilo minimalista pero al mismo tiempo cálido.
Un rincón especial, que acoge e invita al relax.

Отель обретает архитектурность, общественное место с детально проработанным дизайном. Пространство в минималистском стиле, сохраняющее ощущение уюта. Особый уголок, приглашающий к отдыху.

M7WX TREVERK CAPUCCINO 20x120
M7XC DECORO 30x60





La serie è corredata da una ricca gamma di mosaici, adatti anche ad essere utilizzati per gli spazi pubblici. Tinte desaturate, colori leggeri da cui si intravede la texture della superficie.

The series is enhanced with a rich variety of mosaic designs, which can also be used in public areas. Desaturated shades, light colours that allow the texture of the surface to show through.

Cette série est accompagnée d'une riche gamme de mosaïques, applicables même dans les lieux publics. Des teintes désaturées, des couleurs légères à travers lesquelles on entrevoit la texture de la surface.

Die Serie wird durch eine reiche Auswahl an Mosaiken ergänzt, die auch für öffentliche Räume geeignet sind. Ungesättigte, sanfte Farben, die die Texturen der Oberfläche deutlich hervortreten lassen.

La serie está dotada de una rica gama de mosaicos, aptos también para ser utilizados en espacios públicos. Tonos no saturados, colores ligeros a través de los cuales se distingue la textura de la superficie.

Серия дополнена богатой гаммой мозаик, которые можно использовать и в общественных местах. Размытые краски, легкие оттенки, сквозь которые просматривается текстура поверхности.

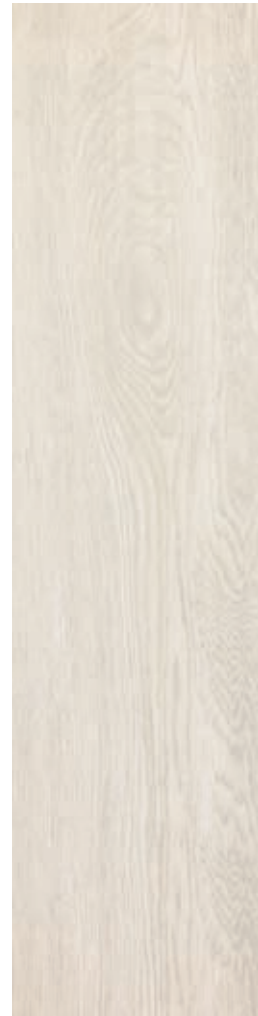


Treverk

30x120 · 20x120 · 15x120

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA | COLORBODY FINE PORCELAIN STONWARE | GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG | GRES PORCELÁNICO FINO COLOREADO EN TODA LA MASA | ГОМОГЕННЫЙ МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

RETTIFICATO MONOCALIBRO | RECTIFIED MONOCALIBER | RECTIFIÉ MONOCALIBRE | REKTIFIZIERT, IN EINEM WERKMASSE | RECTIFICADO MONOCALIBRE | РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБЕРНЫЙ



M7WN
TREVERK WHITE
30x120



MJLU
TREVERK WHITE MIX (*)



M7WV
TREVERK WHITE
20x120



M7W1
TREVERK WHITE
15x120



M7W1
TREVERK WHITE
15x120



M7WP
TREVERK BEIGE
30x120



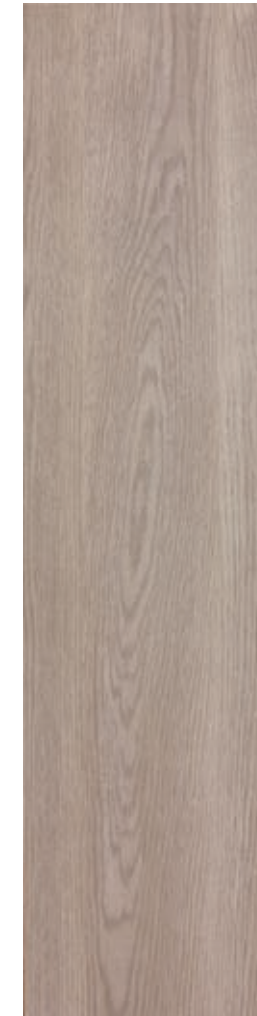
MJLV
TREVERK BEIGE MIX (*)



M7WW
TREVERK BEIGE
20x120



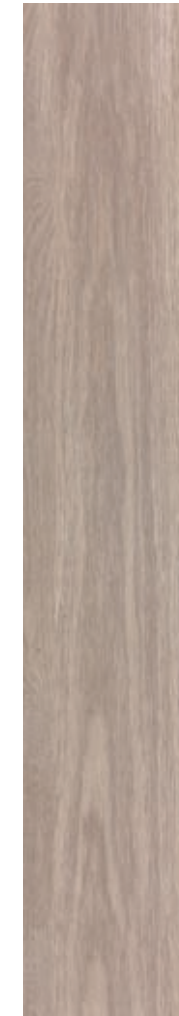
M7W2
TREVERK BEIGE
15x120



M7WQ
TREVERK CAPUCCINO
30x120



MJLW
TREVERK CAPUCCINO MIX (*)



M7WX
TREVERK CAPUCCINO
20x120



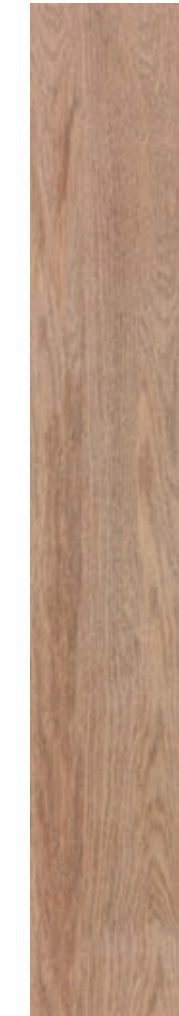
M7W3
TREVERK CAPUCCINO
15x120



M7WR
TREVERK TEAK
30x120



MJLX
TREVERK TEAK MIX (*)



M7WY
TREVERK TEAK
20x120



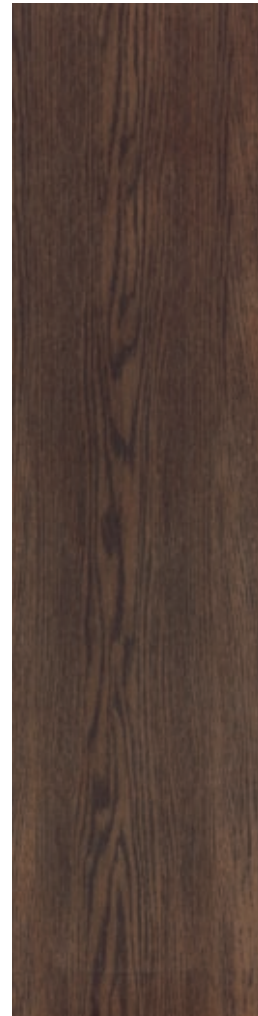
M7W4
TREVERK TEAK
15x120



Treverk

30x120 · 20x120 · 15x120

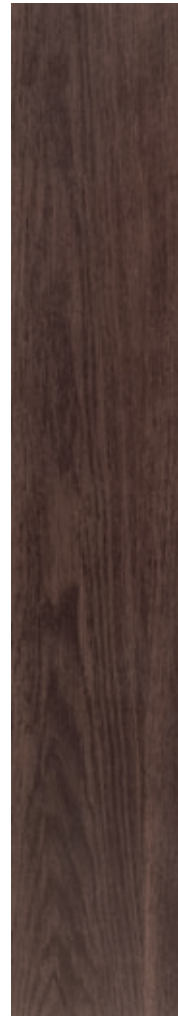
GRÈS FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA | COLORBODY FINE PORCELAIN STONWARE | GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ DANS LA MASSE
 DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG | GRÈS PORCELÁNICO FINO COLOREADO EN TODA LA MASA | ГОМОГЕННЫЙ МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ



M7WT
 TREVERK WENGÉ
 30x120



MJLY
 TREVERK WENGÉ MIX (*)



M7WZ
 TREVERK WENGÉ
 20x120



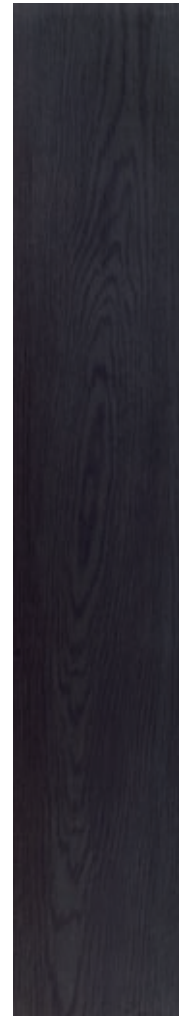
M7W5
 TREVERK WENGÉ
 15x120



M7WU
 TREVERK BLACK
 30x120



MJLZ
 TREVERK BLACK MIX (*)



M7W0
 TREVERK BLACK
 20x120



M7W6
 TREVERK BLACK
 15x120



M7XL MOSAICO 30x30
 RIF. TREVERK WHITE



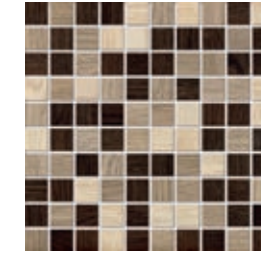
M7XM MOSAICO 30x30
 RIF. TREVERK BEIGE



M7XN MOSAICO 30x30
 RIF. TREVERK TEAK



M7W7 MOSAICO 30x30
 RIF. TREVERK WHITE / TREVERK
 CAPUCCINO / TREVERK BLACK



M7W8 MOSAICO 30x30
 RIF. TREVERK BEIGE / TREVERK
 TEAK / TREVERK WENGÉ



M7XC DECORO 30x60
 RIF. TREVERK WHITE / TREVERK CAPUCCINO / TREVERK BLACK



M7XD DECORO 30x60
 RIF. TREVERK BEIGE / TREVERK TEAK / TREVERK WENGÉ



M7W9 DECORO 30x60
 RIF. TREVERK WHITE / TREVERK CAPUCCINO / TREVERK BLACK

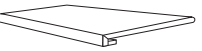
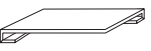
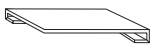





M7XA DECORO 30x60
 RIF. TREVERK BEIGE / TREVERK TEAK / TREVERK WENGÉ



Treverk

30x120 · 20x120 · 15x120

GRÈS FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA | COLORBODY FINE PORCELAIN STONEWARE | GRÈS CÉRAMÉ FIN COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG | GRÉS PORCELÁNICO FINO COLOREADO EN TODA LA MASA | ГОМОГЕННЫЙ МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	 GRADONE 30x60x4	 ANGOLARE DX 30x60x4	 ANGOLARE SX 30x60x4	 BATTISCOPA BC 7x60
Treverk White	MJMP	MJMW	MJM2	M7XZ
Treverk Beige	MJMQ	MJMX	MJM3	M7X0
Treverk Capuccino	MJMR	MJMY	MJM4	M7X1
Treverk Teak	MJMT	MJMZ	MJM5	M7X2
Treverk Wengé	MJMU	MJMO	MJM6	M7X3
Treverk Black	MJMV	MJM1	MJM7	M7X4

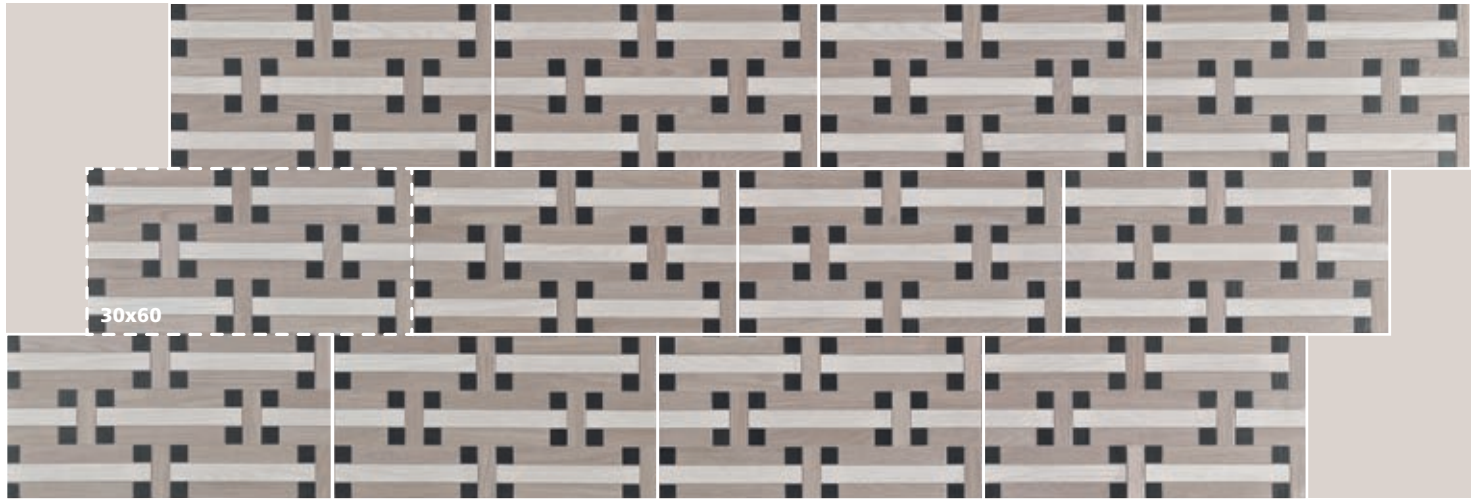
	Pezzi Pieces / Stck Pièces / Piezas Штуки	Mq Sq.Mt / Qm Mq / Mq Кв. м	kg Кг	Spessore Thickness / Dicke Épaisseur / Espesor Толщина		Scatole Box / Karton Boite / Caja Коробки	Mq Sq.Mt / Qm Mq / Mq Кв. м	kg Кг	Kg. Mq Kg/Sq.M / Kg/Qm Kg/Mq / Kg/Mq Кг / Кв. м
30x120	3	1,08	26,5	11	30x120	20	21,6	531	
20x120	3	0,72	17,7	11	20x120	20	14,4	353	
15x120	6	1,08	26,5	11	15x120	22	23,7	583	

	Pezzi Pieces / Stck Pièces / Piezas Штуки	Mq Sq.Mt / Qm Mq / Mq Кв. м		Pezzi Pieces / Stck Pièces / Piezas Штуки	Mq Sq.Mt / Qm Mq / Mq Кв. м
30x30 Mosaico	4	0,36	30x60x4 Gradone	4	0,76
30x60 Decoro Mix	4	0,72	30x60x4 Angolare	2	0,36
			7x60 Battiscopa	13	7,80 ml

(*) **Treverk mix formati composta da: 1 scatola da 6 pezzi formato 15x120 - 2 scatole da 3 pezzi formato 20x120 - 2 scatole da 3 pezzi formato 30x120.**
Treverk size mix including: 1 carton of 6 pieces in the 15x120 size - 2 cartons of 3 pieces in the 20x120 size - 2 cartons of 3 pieces in the 30x120 size.
Treverk mix formati (mélange de formats) comprend : 1 boîte de 6 pièces de 15x120 - 2 boîtes de 3 pièces de 20x120 - 2 boîtes de 3 pièces de 30x120.
Der Treverk Formatmix besteht aus: 1 Schachtel mit 6 Stück im Format 15x120 - 2 Schachteln mit 3 Stück im Format 20x120 - 2 Schachteln mit 3 Stück im Format 30x120.
Mezcla (Mix) de formatos Treverk compuesta por: 1 caja de 6 unidades de formato 15x120 - 2 cajas de 3 unidades de formato 20x120 - 2 cajas de 3 unidades de formato 30x120.
Микс форматов Treverk состоит из: 1 коробки по 6 штук форматом 15x120 - 2 коробки по 3 штуки форматом 20x120 - 2 коробки по 3 штуки форматом 30x120.

Modalità di posa

Tiling Instructions · Consignes de pose · Verlegung · Modalidad de colocación · Способ укладки



Per ottenere l'effetto sopra riportato eseguire la posa sfalsando i decori di 1/4 della lunghezza. To achieve the results shown above, stagger the decorations by 1/4 in length. Pour obtenir l'effet indiqué ci-dessus, procéder à la pose en décalant les décors d'1/4 de leur longueur. Um die oben angegebene Wirkung zu erhalten, verlegen Sie die Fliesen so, dass die Dekore über 1/4 der Länge versetzt verlegt werden. Para obtener el efecto de arriba, la colocación deberá efectuarse escalonando las decoraciones 1/4 de la longitud. Для получения показанного выше эффекта укладку следует производить, смещая декоры на ¼ длины.



Per realizzare una posa simile alla foto si consiglia l'utilizzo dei codici Mix. Ogni codice è composto da: 46% di 30x120 - 31% di 20x120 - 23% di 15x120.

I listoni di tre diverse larghezze vengono posati alternandoli nel senso della lunghezza in modo che le giunzioni di testa avvengono in posizioni del tutto irregolari e variate.

To achieve a similar result as shown in the photo, we recommend using Mix codes. Each code is made up of: 46% of the 30x120 - 31% of the 20x120 - 23% of the 15x120. The boards in three different widths are laid by alternating them lengthwise so that the butt joints are spaced out at irregular and different distances. Pour réaliser une pose semblable à celle de la photo, il est conseillé d'utiliser des codes Mix. Chaque code se compose de : 46 % de 30x120 - 31 % de 20x120 - 23 % de 15x120. Les grands listels de trois largeurs différentes sont posés en quinconce dans le sens de la longueur, pour que les jonctions de tête soient réalisées de manière tout à fait irrégulière et variée. Um eine Verlegung wie auf dem Bild zu erreichen, empfehlen wir die Verwendung der Mix-Codes. Jeder Code besteht aus: 46% im Format 30x120 - 31% im Format 20x120 - 23% im Format 15x120. Die Leisten in drei verschiedenen Breiten werden im Längssinn versetzt und alternierend verlegt, so dass die Anschlüsse an der Querseite in ganz unregelmäßigen und unterschiedlichen Positionen erfolgen. Para realizar una colocación similar a la de la foto, se aconseja utilizar los códigos Mix. Cada código está compuesto por: 46% de 30x120 - 31% de 20x120 - 23% de 15x120. Los listones de tres anchuras distintas se colocan alternándolos a lo largo, de manera que las uniones de tope se produzcan en posiciones totalmente irregulares y variadas. Для выполнения укладки как показано на фотографии рекомендуется использовать коды Mix. Каждый код состоит из: 46% формат 30x120 - 31% формат 20x120 - 23% формат 15x120. Плиты, имеющие три разные ширины, укладываются по длине со смещением, чередуясь между собой таким образом, чтобы стыкования в верхней части происходили неравномерно.

Consigli di posa e manutenzione

Tiling and maintenance tips . **Conseils de pose et d’entretien** . **Verlege- und Pflegehinweise** . **Consejos de colocación y mantenimiento** . **Рекомендации по укладке и уход**

La posa a malta cementizia fresca o “strato spesso” è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di essicazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc…)

Realizzazione dei giunti. I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata, si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per posa senza fughe, si considera posa a “giunto mini-mo” quella con fuga a 2 mm.

Stuccatura superficie posata. È sempre importante consultare i fabbricanti di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella, prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri.

Si consiglia di stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq) eliminando con l’ausilio di una spugna bagnata in acqua pulita l’eccesso di materiale quando il prodotto è ancora umido. Questa operazione è particolarmente indicata per prodotti strutturati ed in particolar modo per la superficie da esterno. Si consiglia la fuga “tono su tono” per garantire un effetto di continuità; è consigliabile testare il fugante su una piccola area.

ON SITE INSTALLATION WITH ADHESIVES (on a cured slab) Fitting tiles with wet cement-based mortar or the “thick layer” method is not recommended for shapes with sides > 30 cm and with impervious ceramic bodies Before starting to fit any type of tile, make sure you have the right type of material as regards quantity, colour and work-size. It is important to comply with the usual standards and precautions for tiling to safeguard good results (such as the preparation of the support structure, the blend of the mortar or adhesive, drying times, position of the expansion joints, beating and so on…)

ON SITE INSTALLATION WITH ADHESIVES (on a cured slab)
Fitting tiles with wet cement-based mortar or the “thick layer” method is not recommended for shapes with sides > 30 cm and with impervious ceramic bodies
Before starting to fit any type of tile, make sure you have the right type of material as regards quantity, colour and work-size. It is important to comply with the usual standards and precautions for tiling to safeguard good results (such as the preparation of the support structure, the blend of the mortar or adhesive, drying times, position of the expansion joints, beating and so on…)

Joints. The joints are a very important part of a properly tiled floor. This is why we recommend contacting a professional tiler for help and advice. We are not liable if you opt for joint-free tiling; the “minimum joint” size is a 2 mm gap between tiles.

Grouting the tiled surface. It is always important to check what is the correct joint for the type of tile with the manufacturer of the grouting material. It is always wise to wait until the tile adhesive is completely dry before grouting joints and to make sure that the joints are clean, with no trace of adhesive and/or dust. We recommend only grouting small areas at a time (4-5 sq m), removing any excess material when the product is still wet using a damp sponge and clean water. This is a particularly good method for textured tiles and outdoor surfaces in particular. We advise using toning grout to ensure you achieve a seamless look. Always test the grouting material on a small area first.

POSE AVEC ADHÉSIFS (sur chape non récente) La pose de mortier de ciment ou d’une « couche épaisse » est déconseillée pour des formats présentant un côté > 30 cm et avec des supports non absorbants. Avant de commencer les opérations de pose de n’importe quelle surface, il est recommandé de vérifier que le lot de matériau nécessaire est adapté et suffisant concernant sa quantité, sa tonalité et son calibre. Toutes les normes et précautions en matière d’exécution correcte du travail (préparation du hourdis, composition du mortier ou des adhésifs, temps de séchage, positionnement des joints de dilatation, battage, etc…) devront ensuite être respectées.

POSE AVEC ADHÉSIFS (sur chape non récente)
La pose de mortier de ciment ou d’une « couche épaisse » est déconseillée pour des formats présentant un côté > 30 cm et avec des supports non absorbants.
Avant de commencer les opérations de pose de n’importe quelle surface, il est recommandé de vérifier que le lot de matériau nécessaire est adapté et suffisant concernant sa quantité, sa tonalité et son calibre. Toutes les normes et précautions en matière d’exécution correcte du travail (préparation du hourdis, composition du mortier ou des adhésifs, temps de séchage, positionnement des joints de dilatation, battage, etc…) devront ensuite être respectées.

Réalisation des joints. Les joints sont des éléments très importants pour le maintien d’une bonne surface carrelée. Il est conseillé de se servir de la collaboration et/ou des conseils d’un poseur professionnel. Toute responsabilité est déclinée quant à la pose sans joints. La pose dite avec «joint minimum» est celle qui présente un joint de 2 mm.

Stucage de la surface posée. Il est important de toujours consulter les fabricants de joints pour vérifier le choix correct du joint par rapport au type de carreau. Avant de réaliser la pose des joints, il est conseillé d’attendre jusqu’au séchage complet de l’adhésif et de s’assurer que les joints de pose soient vides et dépourvus de toute trace d’adhésifs et/ou de poussières.

Il est conseillé de stuquer de petites surfaces au fur et à mesure (4-5 m²) en éliminant à l’aide d’une éponge mouillée avec de l’eau propre l’excès de matériau lorsque le produit est encore humide. Cette opération est particulièrement indiquée pour des produits structurés et, notamment, pour la surface d’extérieur.

Le joint “ton sur ton” est conseillé pour garantir un effet de continuité. Il est également recommandé de le tester sur une petite zone.

PULIZIA Pulizia iniziale. La prima operazione di pulizia si effettua utilizzando acqua pulita; solo nel caso di un’eventuale pellicola di residui cementizi si può procedere utilizzando un prodotto a base acida ad elavata diluizione (seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici). È di fondamentale importanza che tale operazione sia effettuata immediatamente dopo la posa. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo se si esegue normalmente una sola volta prima dell’utilizzo del pavimento. Nel caso di lavaggio con acido la prima operazione da eseguire è quella di bagnare con acqua la superficie piastrellata ed in particolare le fughe di norma non resistenti agli acidi. Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min max). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con aspiraliquidi o con altri mezzi (spazzolone); non utilizzare mai prodotti abrasivi e risciacquare poi abbondantemente con acqua pulita. Prima di questa operazione è sempre obbligatorio testare la resistenza del prodotto agli acidi su una piastrella non posata o su una piccola superficie nascosta e seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici. È sconsigliato l’uso di prodotti contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati.

PULIZIA

Pulizia iniziale. La prima operazione di pulizia si effettua utilizzando acqua pulita; solo nel caso di un’eventuale pellicola di residui cementizi si può procedere utilizzando un prodotto a base acida ad elavata diluizione (seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici). È di fondamentale importanza che tale operazione sia effettuata immediatamente dopo la posa. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo se si esegue normalmente una sola volta prima dell’utilizzo del pavimento. Nel caso di lavaggio con acido la prima operazione da eseguire è quella di bagnare con acqua la superficie piastrellata ed in particolare le fughe di norma non resistenti agli acidi. Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min max). Non lasciare asciugare il prodotto applicato.

Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con aspiraliquidi o con altri mezzi (spazzolone); non utilizzare mai prodotti abrasivi e risciacquare poi abbondantemente con acqua pulita. Prima di questa operazione è sempre obbligatorio testare la resistenza del prodotto agli acidi su una piastrella non posata o su una piccola superficie nascosta e seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici. È sconsigliato l’uso di prodotti contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati.

Pulizia ordinaria. Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l’aspetto originale. Un’accurata pulizia si effettua con un normale lavaggio con acqua calda, straccio o spugna morbida, eventualmente con uso di detergenti neutri; evitare di strofinare con strumenti abrasivi (pagliette in metallo o spazzole dure). Residui grassi od oleosi possono essere rimossi con detergenti contenenti solventi organici o alcalinici (pH>9) ed un successivo accurato risciacquo.

CLEANING Initial cleaning. Initial cleaning only calls for the use of clean water. Only use a greatly diluted acid-based cleaning product if there is a thin layer of cement residue to be removed (following the manufacturer’s instructions carefully). It is vital you clean the surface immediately after you finish tiling. Proper initial cleaning will help keep floors looking good and gives them long term protection even if it is only done once before the floor is used. If acidic cleaning products are to be used, wet the tiled surface with water first, especially the joints as these are generally most affected by contact with acids. Prepare and apply the acidic solution and leave it to work for a short time (max 2 mins). Do not leave the cleaning product to dry. Use a wet & dry vacuum cleaner or any other suitable tool (such as a scrub brush) to remove the cleaning solution but do not use any abrasive item. Finally, rinse the surface with clean water. It is vital to test the product for resistance to acids before using this type of cleaning product; test a spare tile or a small area of tiling hidden from view. Follow the manufacturer’s instructions carefully for testing. The use of products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives is NOT recommended.

CLEANING

Initial cleaning. Initial cleaning only calls for the use of clean water. Only use a greatly diluted acid-based cleaning product if there is a thin layer of cement residue to be removed (following the manufacturer’s instructions carefully). It is vital you clean the surface immediately after you finish tiling. Proper initial cleaning will help keep floors looking good and gives them long term protection even if it is only done once before the floor is used.

If acidic cleaning products are to be used, wet the tiled surface with water first, especially the joints as these are generally most affected by contact with acids. Prepare and apply the acidic solution and leave it to work for a short time (max 2 mins). Do not leave the cleaning product to dry.

Use a wet & dry vacuum cleaner or any other suitable tool (such as a scrub brush) to remove the cleaning solution but do not use any abrasive item. Finally, rinse the surface with clean water. It is vital to test the product for resistance to acids before using this type of cleaning product; test a spare tile or a small area of tiling hidden from view. Follow the manufacturer’s instructions carefully for testing. The use of products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives is NOT recommended.

Routine cleaning. The purpose of routine cleaning is to remove any dirt and marks from the floor and to restore its original appearance. Proper cleaning needs only hot water, a cloth or soft sponge and neutral detergents, if necessary. Avoid scrubbing floors with abrasive items (such as wire wool or hard brushes). Any grease or oily residue can be removed with alkali detergents (pH>9) or cleaning products containing organic solvents, rinsing the floor carefully afterwards.

NETTOYAGE Nettoyage initial. La première opération de nettoyage s’effectue en utilisant de l’eau propre. Dans le cas d’une éventuelle pellicule de résidus de ciment, l’on peut procéder en utilisant un produit avec de l’acide à dissolution élevée (suivre scrupuleusement les indications fournies par les entreprises productrices). Il est fondamentalement que ces opérations soient effectuées immédiatement après la pose. Un lavage initial soigné, effectué une seule fois avant l’utilisation du sol, permet à celui-ci de rester esthétiquement beau et protégé pendant longtemps. Dans le cas d’un lavage avec de l’acide, la première opération à effectuer est de mouiller avec de l’eau la surface carrelée et notamment les joints qui ne résistent normalement pas aux acides. Répandre la solution acide préparée et laisser agir pendant une courte durée (2 min max). Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Enlever la solution à l’aide d’un dispositif aspirant les liquides ou d’autres instruments (balai-brosse), mais ne jamais utiliser de produits abrasifs. Rincer ensuite abondamment avec de l’eau propre. Avant cette opération, il est toujours obligatoire de tester la résistance du produit aux acides sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée et de suivre scrupuleusement les indications fournies par les entreprises productrices. L’utilisation de produits qui contiennent un acide fluorhydrique (HF) et ses dérivés est déconseillée.

NETTOYAGE

Nettoyage initial. La première opération de nettoyage s’effectue en utilisant de l’eau propre. Dans le cas d’une éventuelle pellicule de résidus de ciment, l’on peut procéder en utilisant un produit avec de l’acide à dissolution élevée (suivre scrupuleusement les indications fournies par les entreprises productrices). Il est fondamentalement que ces opérations soient effectuées immédiatement après la pose. Un lavage initial soigné, effectué une seule fois avant l’utilisation du sol, permet à celui-ci de rester esthétiquement beau et protégé pendant longtemps. Dans le cas d’un lavage avec de l’acide, la première opération à effectuer est de mouiller avec de l’eau la surface carrelée et notamment les joints qui ne résistent normalement pas aux acides. Répandre la solution acide préparée et laisser agir pendant une courte durée (2 min max). Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Enlever la solution à l’aide d’un dispositif aspirant les liquides ou d’autres instruments (balai-brosse), mais ne jamais utiliser de produits abrasifs. Rincer ensuite abondamment avec de l’eau propre. Avant cette opération, il est toujours obligatoire de tester la résistance du produit aux acides sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée et de suivre scrupuleusement les indications fournies par les entreprises productrices. L’utilisation de produits qui contiennent un acide fluorhydrique (HF) et ses dérivés est déconseillée.

Nettoyage ordinaire. Les interventions de nettoyage ordinaire des surfaces ont l’objectif d’enlever la saleté, d’effacer les marques et de rétablir l’aspect original. Un nettoyage soigné s’effectue avec un lavage normal avec de l’eau chaude, un chiffon ou une éponge molle, et en utilisant éventuellement des détergents neutres. Il faut éviter de frotter avec des instruments abrasifs (pailles de fer en métal ou brosses dures). Les résidus gras ou huileux peuvent être enlevés à détergents contenant des solvants organiques ou alcalins (pH>9) et un rinçage soigné successif.

VERLEGUNG AUF DER BAUSTELLE MIT KLEBERN (auf vollständig ausgetrocknetem Estrich) Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „Dickbettverlegung“ wird nicht für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen Bevor Sie mit der Verlegung jeglicher Fliesen beginnen, wird empfohlen sicherzustellen, dass die Materialpartie im Hinblick auf Farbton und Werkmaß die Anforderungen erfüllt und die Menge ausreichend ist. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklöpfen usw…)

VERLEGUNG AUF DER BAUSTELLE MIT KLEBERN (auf vollständig ausgetrocknetem Estrich)
Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „Dickbettverlegung“ wird nicht für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen
Bevor Sie mit der Verlegung jeglicher Fliesen beginnen, wird empfohlen sicherzustellen, dass die Materialpartie im Hinblick auf Farbton und Werkmaß die Anforderungen erfüllt und die Menge ausreichend ist. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklöpfen usw…)

Die Verfugung. Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir empfehlen, dafür die Arbeit bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir übernehmen keine Haftung für eine fugenlose Verlegung, unter einer Verlegung mit sehr schmalen Fugen versteht man die Verlegung von 2 mm breiten Fugen.

Verfugen verlegter Oberflächen. Es ist stets wichtig, die Hersteller von Fugenmitteln zu Rate zu ziehen, um die korrekte Wahl der Fugen im Hinblick auf die Fliesenart zu prüfen. Vor der Ausfugung sollte der Kleber vollständig durchgetrocknen und die Zwischenräume zwischen den Fliesen sollten leer und frei von Kleber bzw. Staub sein. Es wird empfohlen, die Gesamtfläche in kleine Bereiche (4–5 m²) aufzuteilen, und nacheinander vorgehen. Dabei müssen mithilfe eines mit sauberem Wasser benetztes Schwamms Materialüberschüsse entfernt werden, solange die Oberfläche noch feucht ist. Dies ist vor allem bei Fliesen mit strukturierter Oberfläche und vor allem für Außenflächen zu empfehlen. Es wird empfohlen, für die Fuge einen passenden, ähnlichen Farbton zu wählen (Ton-in-Ton) um so Kontinuität zu gewährleisten und es ist ratsam das Fugenmittel zunächst kleinfächig zu testen.

COLOCACIÓN EN OBRA CON ADHESIVOS (sobre placa seca) Se desaconseja la colocación con mortero de cemento fresco o “capa espesa” para formatos con lado > 30 cm y con soportes no absorbentes Antes de dar comienzo a las operaciones de colocación de una superficie cualquiera, se recomienda asegurarse de que la cantidad del lote de material sea suficiente y de que el tono y el calibre del mismo sean adecuados. A continuación, deberán seguirse todas las normas y precauciones necesarias para una correcta ejecución del trabajo (preparación de la base, composición del mortero o de los adhesivos, tiempos de secado, posición de las juntas de dilatación, golpeado, etc…)

COLOCACIÓN EN OBRA CON ADHESIVOS (sobre placa seca)
Se desaconseja la colocación con mortero de cemento fresco o “capa espesa” para formatos con lado > 30 cm y con soportes no absorbentes
Antes de dar comienzo a las operaciones de colocación de una superficie cualquiera, se recomienda asegurarse de que la cantidad del lote de material sea suficiente y de que el tono y el calibre del mismo sean adecuados. A continuación, deberán seguirse todas las normas y precauciones necesarias para una correcta ejecución del trabajo (preparación de la base, composición del mortero o de los adhesivos, tiempos de secado, posición de las juntas de dilatación, golpeado, etc…)

Realización de las juntas. Las juntas son elementos muy importantes para el mantenimiento de una buena superficie embaldosada, por lo que se aconseja contar con la colaboración y/o el asesoramiento de un solador profesional. Se declina toda responsabilidad por colocaciones sin juntas; se considera colocación con “junta mínima” la llevada a cabo con una junta de 2 mm.

Rejuntado de la superficie colocada. Es importante siempre, antes de efectuar las juntas, consultar con los fabricantes del material de rejuntado para verificar si es correcta la elección de la junta respecto al tipo de baldosa, siendo aconsejable esperar a que el adhesivo se seque completamente y asegurarse de que las juntas de colocación estén vacías y libres de toda traza de adhesivo y/o polvo. Se aconseja efectuar el rejuntado de pequeñas superficies cada vez (4-5 m²) y eliminar luego, con la ayuda de una esponja mojada en agua limpia, el exceso de material cuando el producto todavía está húmedo. Dicha operación está indicada especialmente para productos estructurados y, sobre todo, para las superficies exteriores. Se aconseja realizar juntas “tono sobre tono” para garantizar un efecto de continuidad; conviene probar el material de rejuntado sobre una pequeña área.

UKLADKA S POMOŠŤO ADGEZIVNOJ GRUNTOVKI (na zatvrdševuju cementnú stžajku) Ukladka na sveжий cementný roztvor ili «плотный слой» не рекомендуется для форматoв со стороны больше 30 см и невпитывающей основой Перед началом работ по укладке любой поверхности следует убедиться в том, что партия материала соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Далее необходимо строго выполнять условия и меры безопасности, лежащие в основе правильного выполнения работы (подготовка подстилающего слоя, состав раствора или клеевых смесей, время высыхания, расположение расширительных швов, подбивка плитки и т.д…)

UKLADKA S POMOŠŤO ADGEZIVNOJ GRUNTOVKI (na zatvrdševuju cementnú stžajku)
Ukladka na sveжий cementný roztvor ili «плотный слой» не рекомендуется для форматoв со стороны больше 30 см и невпитывающей основой
Перед началом работ по укладке любой поверхности следует убедиться в том, что партия материала соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Далее необходимо строго выполнять условия и меры безопасности, лежащие в основе правильного выполнения работы (подготовка подстилающего слоя, состав раствора или клеевых смесей, время высыхания, расположение расширительных швов, подбивка плитки и т.д…)

Выполнение швов. Швы играют очень важную роль в сохранении качества поверхности, выложенной плиткой, поэтому следует поручить эту работу профессиональному плиточнику и/или проконсультироваться у него.

Любая ответственность отклоняется в случае укладки без швов, «минимальным швом» считается зазор шириной 2 мм.

Затирка уложенной поверхности. Важно всегда проконсультироваться с производителем затирочного материала по поводу его правильного выбора, исходя из характеристик плитки. Перед тем как приступить к затирке швов, следует убедиться в том, что клей полностью высох, а швы очищены и не содержат остатков клея и/или грязи.

Рекомендуется производить затирку небольшими частями за один раз (4–5 кв.м), удаляя с помощью смоченной в чистой воде губки излишки затирки, пока она еще влажна. Эта операция особенно важна для структурированного продукта, а также при укладке наружных поверхностей. Рекомендуется выбирать затирочный материал «тон в тон», чтобы обеспечить непрерывность поверхности, затирку следует предварительно опробовать на маленькой поверхности.

REINIGUNG Grundreinigung. Die erste Reinigung der Fliesen muss mit klarem Wasser erfolgen, nur im Fall eines eventuellen Films mit Mörtelresten darf ein säurehaltiges Reinigungsmittel verwendet werden, das stark verdünnt werden muss (halten Sie sich streng an die Hinweise der Hersteller). Es ist von grundlegender Wichtigkeit, dass die Reinigung unmittelbar nach der Verlegung erfolgt. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt. Bei einer Reinigung mit einem säurehaltigen Reinigungsmittel muss die geflieste Fläche zunächst mit Wasser gespült werden, dies gilt vor allem für die Fugen, die normalerweise nicht säurebeständig sind. Verteilen Sie das verdünnte säurehaltige Reinigungsmittel auf der Oberfläche und lassen Sie dieses kurz einwirken (max. 2 Minuten). Lassen Sie das Reinigungsmittel nicht antrocknen. Entfernen Sie dann die Lösung mit einem Flüssigkeittsauger oder einem anderen Gerät (Schrubber), benutzen Sie nie Scheuermittel, spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Vor der Grundreinigung mit säurehaltigen Mitteln muss stets die Säurefestigkeit des Materials an einer nicht verlegten Fliese oder auf einer kleinen, versteckten Oberfläche getestet werden, den Hinweisen der Hersteller ist unbedingt und strikt zu folgen. Es wird davon abgeraten, Produkte zu verwenden, die Fluorwasserstoffsäure (HF) und ihre Derivate enthalten.

REINIGUNG Grundreinigung. Die erste Reinigung der Fliesen muss mit klarem Wasser erfolgen, nur im Fall eines eventuellen Films mit Mörtelresten darf ein säurehaltiges Reinigungsmittel verwendet werden, das stark verdünnt werden muss (halten Sie sich streng an die Hinweise der Hersteller). Es ist von grundlegender Wichtigkeit, dass die Reinigung unmittelbar nach der Verlegung erfolgt. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt. Bei einer Reinigung mit einem säurehaltigen Reinigungsmittel muss die geflieste Fläche zunächst mit Wasser gespült werden, dies gilt vor allem für die Fugen, die normalerweise nicht säurebeständig sind. Verteilen Sie das verdünnte säurehaltige Reinigungsmittel auf der Oberfläche und lassen Sie dieses kurz einwirken (max. 2 Minuten). Lassen Sie das Reinigungsmittel nicht antrocknen. Entfernen Sie dann die Lösung mit einem Flüssigkeittsauger oder einem anderen Gerät (Schrubber), benutzen Sie nie Scheuermittel, spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Vor der Grundreinigung mit säurehaltigen Mitteln muss stets die Säurefestigkeit des Materials an einer nicht verlegten Fliese oder auf einer kleinen, versteckten Oberfläche getestet werden, den Hinweisen der Hersteller ist unbedingt und strikt zu folgen. Es wird davon abgeraten, Produkte zu verwenden, die Fluorwasserstoffsäure (HF) und ihre Derivate enthalten.

Gewöhnliche Reinigung und Pflege. Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz, Spuren und Abdrücken und hat das Ziel, das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen. Eine sorgfältige Reinigung erfolgt mit einer normalen Wäsche mit warmem Wasser, einem Lappen oder weichem Schwamm, ggf. mit Neutralreinigern. Vermeiden Sie es, die Oberflächen mit scheuernden Geräten zu reinigen (Metalwolle oder harte Bürsten). Fett- oder Ölrückstände können mit Reinigungsmitteln entfernt werden, die organische oder alkalische Lösungsmittel enthalten (pH>9), nachfolgend muss sorgfältig nachgespült werden.

LIMPIEZA Limpieza inicial. La primera operación de limpieza deberá llevarse a cabo con agua limpia; sólo en caso de que haya quedado una película de residuos de cemento podrá utilizarse un producto de base ácido y elevada dilución (seguir escrupulosamente las indicaciones dadas por los fabricantes). Es fundamental que dicha operación se realice inmediatamente después de la colocación. Una esmerada limpieza inicial permitirá que los pavimentos permanezcan bonitos y protegidos durante largo tiempo, si se lleva a cabo normalmente una sola vez antes de que se utilice el pavimento. En caso de que la limpieza se realice con ácido, la primera operación a efectuar será mojar con agua la superficie embaldosada y, en particular, las juntas, que por regla general no son resistentes a los ácidos. Aplicar la solución ácida preparada y dejar actuar durante un breve intervalo de tiempo (2 min. como máx.). No dejar que el producto aplicado se seque. Remover luego la solución con la ayuda de aspiradores de líquidos o con otros medios (escobillón), sin utilizar nunca productos abrasivos, y aclarar luego con agua limpia abundante. Antes de esta operación, es obligatorio siempre probar la resistencia del producto a los ácidos sobre una baldosa sin colocar o sobre una pequeña superficie oculta y seguir escrupulosamente las indicaciones dadas por los fabricantes. Se desaconseja el uso de productos que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

LIMPIEZA Limpieza inicial. La primera operación de limpieza deberá llevarse a cabo con agua limpia; sólo en caso de que haya quedado una película de residuos de cemento podrá utilizarse un producto de base ácido y elevada dilución (seguir escrupulosamente las indicaciones dadas por los fabricantes). Es fundamental que dicha operación se realice inmediatamente después de la colocación. Una esmerada limpieza inicial permitirá que los pavimentos permanezcan bonitos y protegidos durante largo tiempo, si se lleva a cabo normalmente una sola vez antes de que se utilice el pavimento. En caso de que la limpieza se realice con ácido, la primera operación a efectuar será mojar con agua la superficie embaldosada y, en particular, las juntas, que por regla general no son resistentes a los ácidos. Aplicar la solución ácida preparada y dejar actuar durante un breve intervalo de tiempo (2 min. como máx.). No dejar que el producto aplicado se seque. Remover luego la solución con la ayuda de aspiradores de líquidos o con otros medios (escobillón), sin utilizar nunca productos abrasivos, y aclarar luego con agua limpia abundante. Antes de esta operación, es obligatorio siempre probar la resistencia del producto a los ácidos sobre una baldosa sin colocar o sobre una pequeña superficie oculta y seguir escrupulosamente las indicaciones dadas por los fabricantes. Se desaconseja el uso de productos que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

Limpieza ordinaria. Las operaciones de limpieza ordinaria de las superficies tienen la finalidad de eliminar la suciedad, borrar las señales y restablecer el aspecto original. Para efectuar una limpieza esmerada deberá realizarse una limpieza normal con agua caliente, utilizando un trapo o una esponja suave, y posiblemente con detergentes neutros; no frotar con instrumentos abrasivos (lana de metal o cepillos de cerdas duras). Los residuos grasos u oleosos podrán eliminarse con detergentes que contengan disolventes orgánicos o alcalinos (pH>9), efectuando luego un esmerado aclarado.



OCHISTKA Первоначальная очистка. Первоначальная очистка производится с помощью чистой воды; только в случае наличия остаточной цементной пленки можно прибегнуть к использованию кислотосодержащих продуктов, обильно разбавленных водой (строго следуйте указаниям производителя продукта). Исключительно важно выполнить эту операцию сразу после укладки. Тщательная первоначальная очистка делает полы красивыми и надолго защищенными, обычно она выполняется однократно перед использованием полов. В случае промывания с использованием кислотосодержащих продуктов необходимо, в первую очередь, смочить водой плиточную поверхность и, особенно, швы, поскольку затирочный материал, как правило, не устойчив к воздействию кислот. Распределить подготовленный кислотосодержащий раствор и оставить на поверхности на короткое время (максимально 2 минуты). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Удалите раствор с помощью аспиратора для жидкостей или других средств (полотерок), ни в коем случае нельзя использовать абразивные материалы, после чего обильно прополощите поверхность чистой водой. Перед выполнением этой операции необходимо всегда проверить устойчивость продукции к кислотам путем нанесения на неужоженную плитку или на ограниченную, скрытую от глаз поверхность и далее строго следовать указаниям производителя. Не рекомендуется применение продуктов, содержащих фтористоводородную кислоту (HF) и ее производные.









OCHISTKA Первоначальная очистка. Первоначальная очистка производится с помощью чистой воды; только в случае наличия остаточной цементной пленки можно прибегнуть к использованию кислотосодержащих продуктов, обильно разбавленных водой (строго следуйте указаниям производителя продукта). Исключительно важно выполнить эту операцию сразу после укладки. Тщательная первоначальная очистка делает полы красивыми и надолго защищенными, обычно она выполняется однократно перед использованием полов. В случае промывания с использованием кислотосодержащих продуктов необходимо, в первую очередь, смочить водой плиточную поверхность и, особенно, швы, поскольку затирочный материал, как правило, не устойчив к воздействию кислот. Распределить подготовленный кислотосодержащий раствор и оставить на поверхности на короткое время (максимально 2 минуты). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Удалите раствор с помощью аспиратора для жидкостей или других средств (полотерок), ни в коем случае нельзя использовать абразивные материалы, после чего обильно прополощите поверхность чистой водой. Перед выполнением этой операции необходимо всегда проверить устойчивость продукции к кислотам путем нанесения на неужоженную плитку или на ограниченную, скрытую от глаз поверхность и далее строго следовать указаниям производителя. Не рекомендуется применение продуктов, содержащих фтористоводородную кислоту (HF) и ее производные.

Обычная очистка. Обычная очистка поверхности производится для удаления загрязнения, устранения следов и восстановления первоначального вида. Тщательная очистка выполняется путем обычного промывания теплой водой с помощью тряпки или мягкой губки с возможным добавлением нейтральных моющих средств; следует избегать натирания абразивными материалами (металлическая стружка или жесткие щетки). Остатки жира или масел могут быть удалены при помощи моющих средств, содержащих органические или щелочные (pH>9) растворители, с последующим тщательным ополаскиванием.

Caratteristiche tecniche Treverk

Technical features . Caractéristiques techniques . Technische Eigenschaften . Características técnicas . Технические характеристики

	METODO DI PROVA Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод тестирования	UNITÀ DI MISURA Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	SERIE Treverk VALORI TIPICI MEDI Typical average values Valeurs typiques moyennes Typische Durchschnittswerte Valores típicos medios Типичные средние значения	VALORI LIMITE PREVISTI Established limits Valeurs limites prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	NORMA DI RIFERIMENTO Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандартные нормы	
 Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение в %	ISO 10545-3	%	≤0,5	≤0,5	UNI EN 14411-G	
 Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2	%	Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует нормативу	190<S≤410	S>410	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина				±0,75	±0,6	
Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина				±5	±5	
Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Ровность кромок				± 0,5	± 0,5	
Ortogonalità Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность				± 0,6	± 0,6	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad Плоскостность				± 0,5	± 0,5	
Aspetto Appearance Aspect Aussehen Aspecto Внешний вид		100%		≥95%		
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				UNI EN 14411-G	
Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Предел прочности		N/mm ²	>45	≥35 Valore minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное значение 32		UNI EN 14411-G
Sforzo di rottura N Breaking strength N Force de rupture N Bruchkraft N Esfuerzo de rotura N Усилие на разрыв N		N	>4000	Spessore <7,5 mm Thickness <7,5 mm Épaisseur <7,5 mm Stärke <7,5mm Espesor <7,5mm Толщина <7,5mm ≥700	Spessore ≥7,5 mm Thickness ≥7,5 mm Épaisseur ≥7,5 mm Stärke ≥7,5mm Espesor ≥7,5mm Толщина ≥7,5mm ≥1300 N	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤175	UNI EN 14411-G	

	METODO DI PROVA Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод тестирования	UNITÀ DI MISURA Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	SERIE Treverk VALORI TIPICI MEDI Typical average values Valeurs typiques moyennes Typische Durchschnittswerte Valores típicos medios Типичные средние значения	VALORI LIMITE PREVISTI Established limits Valeurs limites prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	NORMA DI RIFERIMENTO Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандартные нормы
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente стойкая	Richiesta Required Requise Gefordert Exigida Запрос	UNI EN 14411-G
 Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Устойчивость к перепадам температур	ISO 10545-9		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente стойкая	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод тестирования	UNI EN 14411-G
 Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного термического расширения	ISO 10545-8	MK ⁻¹	≤9	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод тестирования	UNI EN 14411-G
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Устойчивость к пятнообразованию	ISO 10545-14		Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5	classe 3 minimo Minimum class 3 Classe 3 minimum Mindestens Klasse 3 Clase 3 mínimo Класс 3 минимум	UNI EN 14411-G
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Устойчивость к химическим продуктам домашнего пользования и солям для бассейнов	ISO 10545-13		GA	GB minimo Minimum GB GB minimum GB-Mindestwert GB mínimo Минимальное значение GB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Устойчивость к кислотам и щелочам			Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует нормативу	Secondo la classificazione indicata dal produttore According to the classification indicated by the manufacturer Selon la classification indiquée par le fabricant Gemäß der vom Hersteller angegebenen Kategorie Según la clasificación indicada por el fabricante Согласно классификации, указанной производителем	
 Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Стойкость цветов к воздействию света	DIN 51094		Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует нормативу	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивляемость скольжению	DIN 51130	R9	da R9 a R13 from R9 to 13 de R9 à 13 von R9 bis 13 de R9 a 13 от R9 до 13		BGR 181
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Соответствует нормативу	DIN 51097	A	da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C		GUV 26.17

Descrizione di capitolato Treverk

Product specifications . Descriptif Produit . Produktbeschreibung . Descripción de las características . Описание технических характеристик

Prodotto ceramico formato da un supporto compatto derivato da una miscela di minerali pregiati e ricoperto in superficie con smalti selezionati e particolarmente resistenti.

L'impiego della tecnologia INK-JET consente di ottenere una stonalizzazione ed una varietà grafica da pezzo a pezzo tale da garantire la naturalezza della texture del legno.

Prodotto ceramico formato da un supporto compatto derivato da una miscela di minerali pregiati e ricoperto in superficie con smalti selezionati e particolarmente resistenti. L'impiego della tecnologia INK-JET consente di ottenere una stonalizzazione ed una varietà grafica da pezzo a pezzo tale da garantire la naturalezza della texture del legno.

Resistente agli sbalzi termici, al gelo, all'attacco degli acidi e delle basi e tecnologicamente avanzato, trova impiego in spazi privati ed in ambienti destinati al commerciale leggero.

In base alle norme UNI EN 14411, viene classificato nel gruppo BIa ed è conforme ai requisiti della norma UNI EN 14411-G.

Temperatura di cottura	>1200°C	
Assorbimento H₂O	≤ 0,5%	ISO 10545-3
Resistenza alla flessione	> 45 N/mm²	ISO 10545-4
Resistenza all'attacco chimico	Conforme	ISO 10545-13-14
Resistenza al gelo	Resiste	ISO 10545-12
Resistenza agli sbalzi termici	Resiste	ISO 10545-9
Resistenza all'abrasione profonda	Conforme	ISO 10545-6
Resistenza allo scivolamento	R9	DIN 51130
Resistenza allo scivolamento	A	DIN 51097
Ininfiammabile		
Formati		
Finitura		
COLORE	(tipo...)	

Produit céramique comprenant un support compact issu d'un mélange de précieux minéraux, dont la surface est recouverte d'émaux expressément sélectionnés à cet effet et particulièrement résistants. L'application de la technologie INK-JET permet d'obtenir un nuançage et un graphisme variant d'un carreau à l'autre au point de rendre à la perfection l'effet de texture du bois.

À la pointe de la technologie, résistant aux chocs thermiques, au gel, ainsi qu'à l'attaque des acides et des bases, ce produit est indiqué pour une application dans les espaces résidentiels et dans les locaux commerciaux soumis à un piétinement modéré.

Sur la base des normes UNI EN 14411, il fait partie du groupe BIa et est conforme aux conditions requises par la norme UNI EN 14411-G.

Température de cuisson	>1200°C	
Absorption H2O	≤ 0,5 %	ISO 10545-3
Résistance à la flexion	> 45 N/mm2	ISO 10545-4
Résistance à l'attaque chimique	conformément à la norme	ISO 10545-13-14
Résistance au gel	Résiste conformément à la norme	ISO 10545-12
Résistance aux chocs thermiques	Résiste conformément à la norme	ISO 10545-9
Résistance à l'abrasion profonde	Conforme à la norme	ISO 10545-6
Résistance au glissement	R9	DIN 51130
Résistance au glissement	A	DIN 51097
Ininflammable		
Formats		
Finition		
COULEUR (type...)		

Producto cerámico formado por un soporte compacto derivado de una mezcla de minerales preciados y recubierto superficialmente con esmaltes seleccionados y especialmente resistentes. El uso de la tecnología de impresión por chorro de tinta permite obtener una destonificación y una variedad gráfica de una pieza a otra que garantiza la naturalidad de la textura de la madera.

Es un material resistente al choque térmico, a la helada, al ataque de los ácidos y de las bases y tecnológicamente avanzado, que puede ser usado en espacios privados y en ambientes comerciales de bajo tránsito.

Según las normas UNI EN 14411, se clasifica en el grupo BIa y cumple los requisitos de la norma UNI EN 14411-G.

Temperatura de cocción	>1200°C	
Absorción de agua	≤ 0,5% ISO 10545-3	
Resistencia a la flexión	> 45 N/mm2	ISO 10545-4
Resistencia al ataque químico	Conforme	ISO 10545-13-14
Resistencia a la helada	Resiste	ISO 10545-12
Resistencia al choque térmico	Resiste	ISO 10545-9
Resistencia a la abrasión profunda	Conforme	ISO 10545-6
Resistencia al deslizamiento	R9	DIN 51130
Resistencia al deslizamiento	A	DIN 51097
Ininflamable		
Formatos		
Acabado		
COLOR (tipo...)		

A ceramic product, which consists of a compact body derived from a mix of superior minerals and coated with particularly resistant, selected glazes. The use of INK-JET technology allows for piece-to-piece graphic variety and shading that guarantees a natural wood texture.

Resistant to thermal shock, frost, acid and base corrosion, and technologically advanced, this product can be used in private or low-traffic commercial areas.

It is classified in group BIa according to UNI EN 1441 standards and is compliant with UNI EN 14411-G standards.

Firing temperature	>1200°C	
H2O absorption	≤ 0,5%	ISO 10545-3
Bending strength	> 45 N/mm2	ISO 10545-4
Chemical resistance	Compliant	ISO 10545-13-14
Frost resistance	Resistant	ISO 10545-12
Frost resistance	Resistant	ISO 10545-9
Resistance to deep abrasion	Compliant	ISO 10545-6
Slip resistance	R9	DIN 51130
Slip resistance	A	DIN 51097
Non-flammable		
Sizes		
Finish		
COLOR (type...)		

Ein Keramikprodukt, das aus einem kompakten Scherben aus einer Mischung wertvoller Mineralien

besteht und mit ausgewählten und besonders widerstandsfähigen Glasuren überzogen ist. Die Verwendung der Ink-Jet-Technologie ermöglicht jeweils von Fliese zu Fliese unterschiedliche Farbschattierungen und eine graphische Vielfalt, so dass die Natürlichkeit der Textur des Holzes gewährleistet ist.

Die Fliesen sind beständig gegenüber Temperaturschwankungen, Frost, Einwirkungen durch Säuren und Basen und technisch hochwertig. Die Fliesen können in Innenräumen in Wohnbereichen und in Gewerbebereichen mit geringer Trittbelastung zum Einsatz kommen.

Das Keramikerzeugnis wird auf der Grundlage der Norm UNI EN 14411 der Gruppe BIa zugeordnet und erfüllt die Anforderungen der Norm UNI EN 14411-G.

Brenntemperatur	> 1200°C	
Wasseraufnahme	≤ 0,5%	ISO 10545-3
Biegefestigkeit	> 45 - N/mm2	ISO 10545-4
Chemikalienbeständigkeit	Anforderungen erfüllt	ISO 10545-13-14
Frostbeständigkeit	beständig	ISO 10545-12
Beständigkeit gegenüber Temperaturschwankungen	beständig	ISO 10545-9
Tiefenabriebfestigkeit	Anforderungen erfüllt	ISO 10545-6
Rutschfestigkeit	R9	DIN51130
Rutschfestigkeit	A	DIN 51097
Nicht brennbarFormate		
Ausführung		
FARBE (Typ)		
FARBE	(Typologie)	

Keramischesкое изделие имеет компактную основу из смеси ценных минералов и поверхность, покрытую тщательно отобранными и особо прочными эмалями. Использование технологии INK-JET позволяет создавать множество оттенков и добиваться большого разнообразия рисунка на поверхности каждого изделия, что обеспечивает покрытию абсолютную естественность текстуры древесины. Изделие обладает высокой устойчивостью к перепадам температур, к заморозкам, к воздействию кислот и щелочей, изготовлено по самым современным технологиям и может применяться в частных квартирах и на торговых площадях при отсутствии тяжелых нагрузок.

По стандарту UNI EN 14411 изделие относится к группе BIa и соответствует требованиям стандарта UNI EN 14411-G.

Temperatura обжига:	>1200°C	
Поглощение H2O:	≤ 0,5%	ISO 10545-3
Прочность на изгиб:	> 45 Н/мм2	ISO 10545-4
Кислотостойкость Устойчивость к воздействию химических составов:	соответствует	ISO 10545-13-14
Морозостойкость:	стойкая	ISO 10545-12
Устойчивость к перепадам температур:	устойчив	ISO 10545-9
Устойчивость к глубокому истиранию:	соответствует	ISO 10545-6
Устойчивость к скольжению:	R9	DIN 51130
Устойчивость к скольжению:	A	DIN 51097
Огнестойкий		
Форматы		
Отделка		
ЦВЕТ (тип...)		

Lettura del catalogo

Reading the catalogue . La lecture du catalogue . Verwendung des Kataloges . La lectura del catálogo . Чтение каталога





Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN.

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante.

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

	Pavimento matt <div>Matt flooring Revêtement de sol mat Bodenbelag - matt <div>Pavimento mate Матовый пол</div></div>
	Rivestimento matt <div>Matt wall tiling Revêtement de mur mat Wandverkleidung - matt <div>Revestimiento mate Матовая облицовка</div></div>
	Resistenza al gelo <div>Frost proof Résistance au gel Frostbeständigkeit <div>Resistencia a la helada Морозостойкая</div></div>
	Resistenza all'abrasione profonda <div>Resistance deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit <div>Resistencia a la abrasión profunda Стойкость к глубокомл истиранию</div></div>

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Classificazione delle piastrelle

Classification of tiles . Classification des carreaux . Klassifizierung der Fliesen . Clasificación de los azulejos y baldosas . Классификация плиток







Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN.

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante.

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

	Destinazioni d'uso <div>Intended use Destinations d'emploi Anwendungsbereich . USO PREVISTO . ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ</div>
	Materiali consigliati solo per bagni e camere da letto di abitazioni; ogni abrasione deve essere evitata. <div>Tiles suitable only for bathrooms and bedrooms; any type of abrasion must be avoided. <div>Carreaux conseillés uniquement pour salles de bains et chambres à coucher; éviter tout type d'abrasion. <div>Nur für Bäder und Schlafzimmer von Wohnungen empfohlen; jeder Abrieb muss vermieden werden. <div>Materiales aconsejados solamente para baños y dormitorios de viviendas; se debe evitar toda abrasión. <div>Материалы рекомендуются только для ваннных комнат и спален жилых помещений. Следует избегать какого бы то ни было абразивного воздействия.</div></div></div></div></div>
	Materiali consigliati per tutti i locali di un'abitazione, con esclusione dell'ingresso e della cucina; deboli sollecitazioni all'abrasione. <div>Tiles suitable for all rooms of a house except the entrance hall and the kitchen; low stress abrasive wear. <div>Carreaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison, excepté le vestibule et la cuisine; abrasion sous contraintes faibles. <div>Für alle Wohnräume empfohlen, mit Ausschluss von Dielen und Küchen; leichte Abriebbeanspruchung. <div>Materiales aconsejados para todas las habitaciones de una vivienda excluyendo el vestíbulo y la cocina; atenuada exposición a la abrasión. <div>Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, кроме прихожей и кухни. Небольшое абразивное воздействие.</div></div></div></div></div>
	Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione. <div>Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Mean stress abrasive wear. <div>Matériaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison qui n'a pas d'accès directs par l'extérieur ou non protégés par des paillassons. <div>Für alle Wohnräume empfohlen, zu denen man keinen direkten Zutritt von außen hat oder welche nicht durch Fußmatte abgegrenzt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung. <div>Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos. Esfuerzos medianos por abrasión. <div>Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.</div></div></div></div></div>
	Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero. <div>Tiles suitable for rooms with mean-heavy traffic, such as: cottages, low traffic commercial buildings. <div>Matériaux conseillés pour des locaux soumis à des contraintes de moyennes à fortes comme: maisons particulières, espaces commerciaux à trafic léger. <div>Für Räume mit mittelstarker Beanspruchung wie: Einfamilienhäuser, Geschäfte mit niedriger Begehfrequenz. <div>Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos medio-pesados como:casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado. <div>Материалы рекомендованы для использования в частных домах и коммерческих помещениях, не подвеченных сильному абразивному воздействию.</div></div></div></div></div>
	Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni molto pesanti come: negozi, case di grandi dimensioni, case di lusso, case di pregio, case di prestigio, case di alto pregio, case di alto prestigio, case di altissimo pregio, case di altissimo prestigio, case di altissimo alto pregio, case di altissimo alto prestigio. <div>Tiles suitable for rooms with high traffic, such as: shops, large houses, luxury houses, high quality houses, high prestige houses, high quality high prestige houses, high quality high prestige houses. <div>Matériaux conseillés pour des locaux soumis à des contraintes de fortes à très fortes comme: magasins, grandes maisons, maisons de luxe, maisons de qualité, maisons de prestige, maisons de qualité de prestige, maisons de qualité de prestige de qualité, maisons de qualité de prestige de qualité de prestige. <div>Für Räume mit hoher Beanspruchung wie: Einzelhandelshäuser, große Häuser, Luxus-Häuser, hochwertige Häuser, prestigehäuser, hochwertige prestigehäuser, hochwertige prestigehäuser von hoher Qualität, hochwertige prestigehäuser von hoher Qualität. <div>Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos muy pesados como:tiendas, casas de grandes dimensiones, casas de lujo, casas de prestigio, casas de alto prestigio, casas de altísimo prestigio, casas de altísimo prestigio de altísima calidad, casas de altísimo prestigio de altísima calidad. <div>Материалы рекомендованы для помещений с высокой нагрузкой, таких как: магазины, большие дома, дома класса люкс, дома высокого качества, дома престижа, дома высокого качества высокого престижа, дома высокого качества высокого престижа высокого качества, дома высокого качества высокого престижа высокого качества.</div></div></div></div></div>

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

Resistenza al gelo

Resistenza all'abrasione profonda

^[1]

CREDITS
marketing . marazzi
art&styling . kalimera
photo . fabrizio cicconi
realizzazione set . punto immagine
print . golinelli industrie grafiche
thanks to: Gessi Rubinetterie - Hatria
03.2010

MARAZZI 

MARAZZI GROUP S.P.A.
VIALE VIRGILIO, 30
41123 MODENA
Tel. +39 059 384111 - Fax +39 059 384303
www.marazzi.it
info@marazzi.it

MARAZZI IBERIA S.A.
AVDA. ENRIQUE GIMENO N. 317
APDO. CORREOS 218 - 12006 CASTELLÓN (ESPAÑA)
Tel. +34 964 349000 - Fax +34 964 349011
www.marazzi.es
nacional@marazzi.es
export@marazzi.es

AMERICAN MARAZZI TILE, INC.
HEADQUARTERS & MANUFACTURING PLANT
359 CLAY ROAD
SUNNYVALE - DALLAS, TEXAS 75182 USA
Tel. +1 972 232 3801 - Fax +1 972 226 5629
www.marazzitile.com
contact@marazzitile.com
www.ragnousa.cominfo@ragnousa.com

MARAZZI JAPAN CO., LTD.
NS BUILDING, 701, 2-2-3 SARUGAKUCHO
CHIYODA-KU, TOKYO 101-0064
Tel. +81 3 5283 1355 - Fax +81 3 5283 1356
www.marazzijapan.com
info@marazzijapan.com

MARAZZI GROUP TRADING (SHANGHAI) CO, LTD
ROOM 2101, 21/F
AETNA BUILDING
107 ZUN YI ROAD,
200051 SHANGHAI
PR CHINA
Tel. +86 21 517 579 57 - Fax +86 21 517 579 56

SHOW-ROOM MARAZZI GROUP SHANGHAI
ROOM 2F 05-17
EUROART PLAZA
N.395 YISHAN ROAD
200051 SHANGHAI
PR CHINA
Tel. +86 21 517 579 57 - Fax. +86 21 517 579 56
www.marazzigroup.com
marazzichina@marazzigroup.com

MARAZZI GROUP S.P.A.
BRANCH DUBAI
DUBAI AIRPORT FREE ZONE
BLDG. 6WA, SUITE 327
P.O.BOX : 293714
DUBAI (UNITED ARAB EMIRATES)
Tel. +00 971 4 609 1900
Fax +00 971 4 609 1904
marazzig@emirates.net.ae

MARAZZI UK LTD.
UNIT 1
RIVERSIDE PLACE
LS9 ORQ
LEEDS
ENGLAND
Wayne.Crowe@marazzigroup.co.uk
Tel. +44 (0) 113 200 9060
Fax +44 (0) 113 200 9069

SHOW-ROOM MARAZZI SASSUOLO
VIALE REGINA PACIS, 39
41049 SASSUOLO (MO)
Tel. +39 0536 860 260 - Fax +39 0536 860 559

SHOW-ROOM MARAZZI BOLOGNA
VIA EMILIA PONENTE 129/A
40133 BOLOGNA
Tel. +39 051 6421511 - Fax +39 051 6421521
info@area-m.it

SHOW-ROOM MARAZZI GROUP
VIA DELLA MAGLIANELLA, 65/R
00166 ROMA
Tel. +39 06 6794942 - Fax +39 06 6794944
info@marazziroma.it

SHOW-ROOM MARAZZI DIFFUSION ILE DE FRANCE
11, AVENUE DE STRASBOURG
ZAC DE PONTILLAULT
77340 PONTAULT COMBAULT
Tel. +33 1 601 819 50 - Fax +33 1 601 819 51
md.idf@marazzi.fr

SHOW-ROOM MARAZZI CANNES
LE CANEPOLE / 11, CHEMIN DE L'INDUSTRIE
06110 LE CANNET
Tel. +33 (0)4 921 862 20 - Fax +33 (0)4 921 862 25
marazzi-sud@wanadoo.fr

SHOW-ROOM MARAZZI DIFFUSION ALSACE
ZAC DE LAMPERTHEIM / RUE DU CHEMIN DE FER
67450 LAMPERTHEIM
Tel. +33 (0)3 881 842 42 - Fax +33 (0)3 881 842 40
md.als@marazzi.fr

SHOW-ROOM MARAZZI LYON
16, RUE LAVOISIER / ANGLE BD VIVIER MERLE
69003 LYON
Tel. +33 (0)4 728 443 80 - Fax +33 (0)4 728 443 89
marazzi-lyon@wanadoo.fr

SHOW-ROOM MARAZZI BORDEAUX
10, RUE DE GALUS
33700 MERIGNAC
Tel. +33 (0)5 579 673 73 - Fax +33 (0)5 579 678 78
marazzi-sudouest@wanadoo.fr

SHOW-ROOM MARAZZI GROUP SALONICCO
5° CHILOMETRO HARILAOU-THESSALONIKI
57001 THERMI - THESSALONIKI
Tel. +30 2310 489170 - Fax +30 2310 489329
kosta1@marazzi.gr

SHOW-ROOM MARAZZI GROUP PRAGUE
K HAJUM 2606/2B
15500 PRAHA 5
CZECH REP.
Tel. +4 20 257 220 463 - Fax +4 20 257 212 005
info@marazzicz.cz

M7WR TREVERK TEAK 30x120





MARAZZI

Marazzi Group S.p.A. Telefono
+39 059 384111
Fax
+39 059 384303
E-mail
info@marazzi.it

Viale Virgilio, 30 www.marazzi.it
41123 Modena
Italia